

PROTOKOL

**medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou
a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi
Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení
Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis***

EURÓPSKA ÚNIA

a

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

a

ŠVAJČIARSKA KONFEDERÁCIA

a

LICHTENŠTAJNSKÉ KNIEŽATSTVO,

ďalej len „zmluvné strany“,

SO ZRETELOM NA Dohodu podpísanú 26. októbra 2004 medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda o pridružení“),

ODVOLÁVAJÚC SA NA jej článok 16, ktorý stanovuje možnosť Lichtenštajnského kniežatstva pristúpiť k dohode o pridružení prostredníctvom protokolu,

BERÚC DO ÚVAHY geografickú polohu Lichtenštajnského kniežatstva,

BERÚC DO ÚVAHY úzke väzby medzi Lichtenštajnským kniežatstvom a Švajčiarskou konfederáciou, vyjadrením ktorých je oblasť bez kontrol na vnútorných hraniciach medzi týmito dvoma štátmi,

BERÚC DO ÚVAHY želanie Lichtenštajnského kniežatstva udržiavať a budovať oblasť bez hraničných kontrol so všetkými schengenskými štátmi, a preto sa pridružiť k schengenskému *acquis*,

KEĎŽE na základe dohody uzavretej 18. mája 1999 medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskeho kráľovstvom ⁽²⁾ sa tieto dva štáty pridružili k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*,

KEĎŽE je žiaduce, aby bolo Lichtenštajnské kniežatstvo pridružené k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* na rovnakom základe ako Island, Nórsko a Švajčiarsko,

KEĎŽE by sa mal uzavrieť protokol medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom, ktorý by stanovil, že Lichtenštajnsko požíva práva a má povinnosti podobné tým, ktoré boli dohodnuté medzi Radou Európskej únie na jednej strane a Islandom, Nórskom ako aj Švajčiarskom na strane druhej,

KEĎŽE ustanovenia hlavy IV Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva a akty prijaté na jej základe sa podľa Protokolu o postavení Dánska pripojeného k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva nevzťahujú na Dánske kráľovstvo a keďže na základe rozhodnutí vzťahujúcich sa na vývoj schengenského *acquis* pri uplatňovaní tejto hlavy, ktoré Dánsko transponovalo do svojho vnútroštátneho práva, môžu vzniknúť len medzinárodnoprávne záväzky medzi Dánskom a ostatnými členskými štátmi,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 52.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

KEĎŽE Írsko a Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska sa v súlade s rozhodnutiami prijatými podľa Protokolu o začlenení schengenského *acquis* do rámca Európskej únie, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾, zúčastňujú na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis*,

KEĎŽE je potrebné zabezpečiť, že štáty, s ktorými Európska únia vytvorila pridružené zamerané na vykonávanie, uplatňovanie a vývoj schengenského *acquis*, uplatňujú toto *acquis* aj v ich vzájomných vzťahoch,

KEĎŽE bezproblémové uplatňovanie schengenského *acquis* vyžaduje, aby sa tento protokol uplatňoval súčasne s dohodami medzi rôznymi stranami pridruženými alebo zúčastňujúcimi sa na vykonávaní a vývoji schengenského *acquis*, ktoré upravujú ich vzájomné vzťahy;

SO ZRETELOM NA protokol o pristúpení Lichtenštajnskeho kniežatstva k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo vo Švajčiarsku ⁽²⁾;

BERÚC DO ÚVAHY súvislosti medzi schengenským *acquis* a *acquis* Spoločenstva, ktoré sa týkajú stanovenia kritérií a mechanizmov na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v jednom z členských štátov a týkajúce sa vytvorenia systému „Eurodac“;

KEĎŽE tieto súvislosti vyžadujú, aby sa schengenské *acquis* a *acquis* Spoločenstva, ktoré sa týka stanovenia kritérií a mechanizmov na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v jednom z členských štátov a vytvorenia systému „Eurodac“ uplatňovali súčasne,

DOHODLI SA TAKTO:

Článok 1

V súlade s článkom 16 Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (ďalej len „dohoda o pridružení“) Lichtenštajnské kniežatstvo (ďalej len „Lichtenštajnsko“) pristupuje k dohode o pridružení za podmienok stanovených v tomto protokole.

Týmto pristúpením vznikajú zmluvným stranám vzájomné práva a povinnosti v súlade s pravidlami a postupmi, ktoré sú v ňom ustanovené.

Článok 2

1. Lichtenštajnsko vykonáva a uplatňuje ustanovenia schengenského *acquis* vymenované v prílohe A a B k dohode o pridružení, ktoré sa uplatňujú v členských štátoch Európskej únie, podľa podmienok stanovených v týchto prílohách.

2. Okrem toho Lichtenštajnsko vykonáva a uplatňuje ustanovenia aktov Európskej únie a Európskeho spoločenstva uvedených v prílohe k tomuto protokolu, ktorými sa nahrádzajú alebo rozvíjajú ustanovenia schengenského *acquis*.

3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 5, Lichtenštajnsko prijíma, vykonáva a uplatňuje aj akty a opatrenia prijaté

Európskou úniou a Európskym spoločenstvom, ktoré menia alebo dopĺňajú alebo rozvíjajú ustanovenia schengenského *acquis*, na ktoré sa uplatňovali postupy stanovené dohodou o pridružení v spojení s týmto protokolom.

Článok 3

Práva a povinnosti stanovené v článku 3 ods. 1 až 4, článkoch 4 až 6, článkoch 8 až 10, článku 11 ods. 2, 3 a 4 a článku 13 dohody o pridružení sa uplatňujú na Lichtenštajnsko.

Článok 4

Funkciu predsedu zmiešaného výboru zriadeného článkom 3 dohody o pridružení vykonáva na úrovni expertov zástupca Európskej únie. Na úrovni vyšších štátnych úradníkov a ministrov vykonáva funkciu predsedu zmiešaného výboru striedavo každých šesť mesiacov zástupca Európskej únie a zástupca lichtenštajnskej alebo švajčiarskej vlády.

Článok 5

1. Prijatie nových aktov alebo opatrení súvisiacich so záležitosťami uvedenými v článku 2 je vyhradené príslušným inštitúciám Európskej únie. S výhradou odseku 2 tohto článku takéto akty alebo opatrenia nadobúdajú účinnosť súčasne pre Európsku úniu, Európske spoločenstvo a ich dotknuté členské štáty a pre Lichtenštajnsko, pokiaľ v nich nie je výslovne stanovené inak. V tejto súvislosti sa zodpovedajúco zohľadní lehota stanovená Lichtenštajnskom v rámci zasadnutia zmiešaného výboru, ktorá je potrebná na splnenie jeho ústavných požiadaviek.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20 a Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43.

⁽²⁾ Pozri stranu 39 tohto úradného vestníka.

2. a) Rada Európskej únie (ďalej len „Rada“) bezodkladne oznámi Lichtenštajnsku prijatie aktov alebo opatrení uvedených v odseku 1, na ktoré sa vzťahujú postupy ustanovené v tomto protokole. Lichtenštajnsko sa rozhodne, či prijme ich obsah a či ich vykoná vo svojom vnútroštátnom právnom poriadku. Toto rozhodnutie sa oznámi Rade a Komisii Európskych spoločenstiev (ďalej len „Komisia“) do tridsiatich dní po prijatí príslušných aktov alebo opatrení.

b) Ak obsah takýchto aktov alebo opatrení môže zaväzovať Lichtenštajnsko až po splnení jeho ústavných požiadaviek, Lichtenštajnsko o tom informuje Radu a Komisiu pri ich oznámení. Lichtenštajnsko bezodkladne písomne informuje Radu a Komisiu o splnení všetkých ústavných požiadaviek. V prípade, že sa nevyžaduje uskutočnenie referenda, oznámenie sa urobí najneskôr tridsať dní po uplynutí lehoty na referendum. Ak sa vyžaduje uskutočnenie referenda, Lichtenštajnsko má na urobenie oznámenie osemnásť mesiacov odo dňa oznámenia Rady. Odo dňa stanoveného pre nadobudnutie účinnosti aktu alebo opatrenia pre Lichtenštajnsko až dovtedy, kým neoznámi, že jeho ústavné požiadavky boli splnené, Lichtenštajnsko predbežne vykonáva, ak je to možné, príslušný akt alebo opatrenie.

Ak Lichtenštajnsko nemôže predbežne vykonávať príslušný akt alebo opatrenie, a ak táto skutočnosť spôsobuje ťažkosti narúšajúce priebeh schengenskej spolupráce, zmiešaný výbor situáciu preskúma. Európska únia a Európske spoločenstvo môžu voči Lichtenštajnsku prijať primerané a zodpovedajúce opatrenia na zabezpečenie hladkého priebehu schengenskej spolupráce.

3. Prijatím aktov alebo opatrení uvedených v odseku 2 Lichtenštajnskom vznikajú práva a povinnosti medzi Lichtenštajnskom na jednej strane a Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a členskými štátmi za predpokladu, že sú viazané týmito aktmi a opatreniami, a Švajčiarskom na strane druhej.

4. V prípade, že:

a) Lichtenštajnsko oznámi svoje rozhodnutie nepriať obsah aktu alebo opatrenia uvedeného v odseku 2, na ktoré sa vzťahujú postupy ustanovené v tomto protokole, alebo

b) Lichtenštajnsko nevykoná oznámenie v lehote tridsiatich dní uvedenej v odseku 2 písm. a) alebo odseku 5 písm. a), alebo

c) Lichtenštajnsko nevykoná oznámenie najneskôr tridsať dní po uplynutí lehoty na referendum, alebo v prípade referenda v lehote osemnástich mesiacov stanovenej v odseku 2 písm. b), alebo neustanoví predbežné vykonávanie ustanovené v tom istom pododseku odo dňa stanoveného pre nadobudnutie účinnosti príslušného aktu alebo opatrenia,

tento protokol sa považuje za ukončený, pokiaľ zmiešaný výbor po dôkladnom preskúmaní možností jeho zachovania nerozhodne inak v lehote deväťdesiatich dní. Ukončenie tohto protokolu nadobúda platnosť tri mesiace po uplynutí deväťdesiatdňovej lehoty.

5. a) Ak ustanovenia nového aktu alebo opatrenia majú za následok skutočnosť, že členským štátom už neumožňujú podriaďiť podmienkam ustanoveným v článku 51 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda⁽¹⁾, vyhovieť žiadosti o vzájomnú pomoc v trestných veciach alebo uznanie príkazov na prehliadku priestorov a/alebo na zaistenie dôkazov vydaných v inom členskom štáte, Lichtenštajnsko môže oznámiť Rade a Komisii v lehote tridsiatich dní uvedenej v odseku 2 písm. a), že neprijme a nevykoná vo svojom vnútroštátnom právnom poriadku tie ustanovenia, ktoré sa vzťahujú na žiadosti alebo na príkazy na prehliadku a na zaistenie vydané na účely vyšetrovania alebo stíhania trestných činov v oblasti priamych daní, za ktoré, ak by boli spáchané v Lichtenštajnsku, by podľa právneho poriadku Lichtenštajnska nebolo možné uložiť trest odňatia slobody. V tomto prípade sa tento protokol nepovažuje za ukončený na rozdiel od ustanovení odseku 4.

b) Zmiešaný výbor zasadá do dvoch mesiacov od predloženia žiadosti niektorého zo svojich členov a so zreteľom na medzinárodný vývoj rokuje o situácii, ktorá vyplýva z oznámenia podľa písmena a).

Odsek 2 písm. b) a odseky 3 a 4 sa uplatňujú od momentu, kedy zmiešaný výbor dospel jednomyselne k dohode o úplnom prijatí a vykonaní príslušného ustanovenia nového aktu alebo opatrenia zo strany Lichtenštajnska. Informácia uvedená v odseku 2 písm. b) prvej vete sa poskytne do tridsiatich dní po dosiahnutí dohody v rámci zmiešaného výboru.

Článok 6

Pri plnení svojich záväzkov vo vzťahu k Schengenskému informačnému systému a Vízovému informačnému systému môže Lichtenštajnsko pre prístup k týmto systémom využívať technickú infraštruktúru Švajčiarska.

⁽¹⁾ Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 uzatvorená medzi vládami štátov hospodárskej únie Beneluxu, Spolkovej republiky Nemecko a Francúzskej republiky o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach (Ú. v. ES L 239, 22.9.2000, s. 19).

Článok 7

Pokiaľ ide o administratívne náklady spojené s vykonávaním tohto protokolu, Lichtenštajnsko prispieva do všeobecného rozpočtu Európskej únie ročným príspevkom vo výške 0,071 % zo sumy 8 100 000 EUR, pričom táto čiastka podlieha ročnej úprave s ohľadom na výšku inflácie v Európskej únii.

Článok 8

1. Týmto protokolom nie je dotknutá Dohoda o Európskom hospodárskom priestore alebo akákoľvek iná dohoda uzavretá medzi Európskym spoločenstvom a Lichtenštajnskom.

2. Týmto protokolom nie sú dotknuté dohody, ktoré sú záväzné pre Lichtenštajnsko na jednej strane a pre jeden alebo viaceré členské štáty na strane druhej, pokiaľ sú zlučiteľné s týmto protokolom. Ak takéto dohody nie sú zlučiteľné s týmto protokolom, tento protokol má prednosť.

3. Týmto protokolom nie sú dotknuté akékoľvek dohody, ktoré môžu byť v budúcnosti uzavreté medzi Európskym spoločenstvom a Lichtenštajnskom, alebo medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Lichtenštajnskom na strane druhej, alebo dohody uzavreté na základe článkov 24 a 38 Zmluvy o Európskej únii.

4. Týmto protokolom nie sú dotknuté dohody medzi Lichtenštajnskom a Švajčiarskom pokiaľ sú zlučiteľné s týmto protokolom. Ak takéto dohody nie sú zlučiteľné s týmto protokolom, tento protokol má prednosť.

Článok 9

1. Tento protokol nadobúda platnosť jeden mesiac po dni, keď generálny tajomník Rady vo funkcii depozitára oznámi, že boli splnené všetky formálne podmienky, ktoré sa týkajú vyjadrenia súhlasu strán alebo súhlasu v mene strán, že sú viazané týmto protokolom.

2. Články 1, 4 a článok 5 ods. 2 písm. a) prvá veta tohto protokolu a práva a povinnosti stanovené v článku 3 ods. 1 až 4 a v článkoch 4 až 6 dohody o pridružení sa predbežne uplatňujú na Lichtenštajnsko odo dňa podpísania tohto protokolu.

3. Pokiaľ ide o akty alebo opatrenia prijaté po podpísaní tohto protokolu ale pred nadobudnutím jeho platnosti, tridsaťdňová lehota uvedená v článku 5 ods. 2 písm. a) poslednej vete začína plynúť odo dňa nadobudnutia platnosti tohto protokolu.

Článok 10

1. Lichtenštajnsko uvedie do účinnosti ustanovenia uvedené v článku 2 odo dňa, ktorý jednomyseľne určí Rada v zložení členov zastupujúcich vlády tých členských štátov, ktoré uplat-

ňujú všetky ustanovenia uvedené v článku 2, po porade so zmiešaným výborom a po ubezpečení sa, že Lichtenštajnsko splnilo predpoklady pre vykonávanie príslušných ustanovení.

Členovia Rady zastupujúci vládu Írska a vládu Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska sa zúčastňujú na prijímaní tohto rozhodnutia, pokiaľ sa vzťahuje na ustanovenia schengenského *acquis* a na akty na ňom založené alebo s ním súvisiace, na ktorých sa zúčastňujú tieto členské štáty.

Členovia Rady zastupujúci vlády členských štátov, na ktoré sa v súlade s ich zmluvou o pristúpení vzťahuje iba časť ustanovení uvedených v článku 2, sa zúčastňujú na prijímaní tohto rozhodnutia, pokiaľ sa vzťahuje na ustanovenia schengenského *acquis*, ktoré sa na tieto štáty už vzťahujú.

2. Vykonaním ustanovení uvedených v odseku 1 vznikajú práva a povinnosti medzi Švajčiarskom a Lichtenštajnskom na jednej strane a medzi Lichtenštajnskom a Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a prípadne členskými štátmi v rozsahu, v akom sú viazané uvedenými ustanoveniami, na strane druhej.

3. Tento protokol sa uplatňuje iba v tom prípade, ak sa vykonajú dohody uvedené v článku 13 dohody o pridružení, ktoré má Lichtenštajnsko uzavrieť.

4. Tento protokol sa okrem iného uplatňuje len v tom prípade, ak sa tiež vykoná Protokol medzi Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo vo Švajčiarsku.

Článok 11

1. Tento protokol môže byť vypovedaný zo strany Lichtenštajnska alebo Švajčiarska alebo na základe jednomyseľného rozhodnutia Rady. Vypovedanie sa oznamuje depozitárovi a nadobúda účinnosť šesť mesiacov po tomto oznámení.

2. V prípade vypovedania tohto protokolu alebo dohody o pridružení zo strany Švajčiarska alebo ukončenia dohody o pridružení vo vzťahu k Švajčiarsku, dohoda o pridružení a tento protokol zostávajú v platnosti, pokiaľ ide o vzťahy medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom na jednej strane a Lichtenštajnskom na strane druhej. V takom prípade

Rada rozhodne o potrebných opatreniach po porade s Lichtenštajnskom. Tieto opatrenia sú však pre Lichtenštajnsko záväzné len v tom prípade, ak ich prijme.

3. Tento protokol sa považuje za ukončený, ak Lichtenštajnsko ukončí jednu z dohôd uvedených v článku 13 dohody o pridružení, ktoré Lichtenštajnsko uzatvorilo alebo protokol uvedený v článku 10 ods. 4.

Článok 12

Tento protokol je vyhotovený v troch vyhotoveniach v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom a talianskom jazyku, pričom každý text je rovnako autentický.

Na dôkaz toho splnomocnení zástupcovia podpísali tento protokol.

Съставено в Брюксел на двадесет и осми февруари две хиляди и осма година.

Hecho en Bruselas, el veintiocho de febrero de dos mil ocho.

V Bruselu dne dvacátého osmého února dva tisíce osm.

Udfærdiget i Bruxelles den otteogtyvende februar to tusind og otte.

Geschehen zu Brüssel am achtundzwanzigsten Februar zweitausendacht.

Kahe tuhande kaheksanda aasta veebruarikuu kahekümne kaheksandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι οκτώ Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες οκτώ.

Done at Brussels on the twenty-eighth day of February in the year two thousand and eight.

Fait à Bruxelles, le vingt-huit février deux mille huit.

Fatto a Bruxelles, addì ventotto febbraio duemilaotto.

Briselē, divtūkstoš astotā gada divdesmit astotajā februārī.

Priimta du tūkstančiai aštuntų metų vasario dvidešimt aštuntą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-nyolcadik év február huszonnyolcadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tmienja u ghoxrin jum ta' Frar tas-sena elfejn u tmienja.

Gedaan te Brussel, de achtentwintigste februari tweeduizend acht.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego ósmego lutego roku dwa tysiące ósmego.

Feito em Bruxelas, em vinte e oito de Fevereiro de dois mil e oito.

Încheiat la Bruxelles, la douăzeci și opt februarie în anul două mii opt.

V Bruseli dňa dvadsiateho ôsmeho februára dvetisícosem.

V Bruslju, dne osemindvajsetega februarja leta dva tisoč osem.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäkahdeksantena päivänä helmikuuta vuonna kaksituhattakahdeksan.

Som skedde i Bryssel den tjugoåttonde februari tjugohundraåtta.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 За Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 På Europeiska unionens vägnar



За Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 За Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 På Europeiska gemenskapens vägnar



За Конфедерация Швейцария
 Por la Confederación Suiza
 Za Švýcarskou konfederaci
 For Det Schweiziske Forbund
 Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
 Šveitsi Konföderatsiooni nimel
 Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
 For the Swiss Confederation
 Pour la Confédération Suisse
 Per la Confederazione svizzera
 Šveices Konfederācijas vārdā
 Šveicarijos Konfederacijos vardu
 A Svájci Államszövetség részéről
 Ghall-Konfederazzjoni Żvizzera
 Voor de Zwitserse Bondsstaat
 W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
 Pela Confederação Suíça
 Pentru Confederația Elvețiană
 Za Švajčiarskou konfederáciu
 Za Švicarsko konfederaciju
 Sveitsin valaliiton puolesta
 För Schweiziska edsförbundet



За Княжество Лихтенщайн
 Por el Principado de Liechtenstein
 Za Lichtenštejské knížectví
 For Fyrstendømmet Liechtenstein
 Für das Fürstentum Liechtenstein
 Liechtensteini Vürstiriigi nimel
 Για το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν
 For the Principality of Liechtenstein
 Pour la Principauté de Liechtenstein
 Per il Principato del Liechtenstein
 Lihtenšteinas Firstistes vārdā
 Lichtenšteino Kunigaikštystės vardu
 A Liechtensteini Hercegség részéről
 Ghall-Principat ta' Liechtenstein
 Voor het Vorstendom Liechtenstein
 W imieniu Księstwa Liechtensteinu
 Pelo Principado do Liechtenstein
 Pentru Principatul Liechtenstein
 Za Lichtenštajnské kniežatstvo
 Za Kneževino Lihtenštajn
 Liechtensteinin ruhtinaskunnan puolesta
 För Furstendömet Liechtenstein



PRÍLOHA

Príloha k Protokolu o prístupení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského acquis

Lichtenštajnsko bude uplatňovať ustanovenia uvedené v článku 2 ods. 2 odo dňa stanoveného Radou v súlade s článkom 10:

- nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004 z 26. októbra 2004 o zriadení Európskej agentúry pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (Ú. v. EÚ L 349, 25.11.2004, s. 1),
- nariadenie Rady (ES) č. 2252/2004 z 13. decembra 2004 o normách pre bezpečnostné znaky a biometriu v pasoch a cestovných dokladoch vydávaných členskými štátmi (Ú. v. EÚ L 385, 29.12.2004, s. 1); rozhodnutie Komisie z 28. februára 2005, ktorým sa ustanovujú technické špecifikácie noriem pre bezpečnostné znaky a biometriu v pasoch a cestovných dokladoch vydávaných členskými štátmi [K(2005) 409 v konečnom znení], a rozhodnutie Komisie z 28. júna 2006, ktorým sa ustanovujú technické špecifikácie o normách pre bezpečnostné znaky a biometriu v pasoch a cestovných dokladoch vydávaných členskými štátmi [K(2006) 2909 v konečnom znení],
- rozhodnutie Rady č. 2005/211/SVV z 24. februára 2005 o zavedení niektorých nových funkcií pre Schengenský informačný systém vrátane boja proti terorizmu (Ú. v. EÚ L 68, 15.3.2005, s. 44),
- rozhodnutie Rady 2005/719/SVV z 12. októbra 2005, ktorým sa stanovuje dátum uplatňovania určitých ustanovení rozhodnutia 2005/211/SVV o zavedení niektorých nových funkcií pre Schengenský informačný systém vrátane boja proti terorizmu (Ú. v. EÚ L 271, 15.10.2005, s. 54),
- rozhodnutie Rady 2005/727/SVV z 12. októbra 2005, ktorým sa stanovuje dátum uplatňovania určitých ustanovení rozhodnutia 2005/211/SVV o zavedení niektorých nových funkcií pre Schengenský informačný systém vrátane boja proti terorizmu (Ú. v. EÚ L 273, 19.10.2005, s. 25),
- rozhodnutie Rady 2006/228/SVV z 9. marca 2006, ktorým sa stanovuje dátum uplatňovania určitých ustanovení rozhodnutia 2005/211/SVV o zavedení niektorých nových funkcií pre Schengenský informačný systém vrátane boja proti terorizmu (Ú. v. EÚ L 81, 18.3.2006, s. 45),
- rozhodnutie Rady 2006/229/SVV z 9. marca 2006, ktorým sa stanovuje dátum uplatňovania určitých ustanovení rozhodnutia 2005/211/SVV o zavedení niektorých nových funkcií pre Schengenský informačný systém vrátane boja proti terorizmu (Ú. v. EÚ L 81, 18.3.2006, s. 46),
- rozhodnutie Rady 2006/631/SVV z 24. júla 2006, ktorým sa stanovuje dátum uplatňovania niektorých ustanovení rozhodnutia 2005/211/SVV o zavedení niektorých nových funkcií pre Schengenský informačný systém vrátane boja proti terorizmu (Ú. v. EÚ L 256, 20.9.2006, s. 18),
- rozhodnutie Rady 2005/267/ES zo 16. marca 2005 o zriadení bezpečnej webovej informačnej a koordinačnej siete pre služby riadenia migrácie členských štátov (Ú. v. EÚ L 83, 1.4.2005, s. 48),
- rozhodnutie Komisie z 15. decembra 2005, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre vykonávanie rozhodnutia Rady 2005/267/ES o zriadení bezpečnej webovej informačnej a koordinačnej siete pre služby riadenia migrácie členských štátov [K(2005) 5159 v konečnom znení],
- nariadenie Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti, pokiaľ ide o mechanizmus reciprocity (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3),
- rozhodnutie Rady 2005/451/SVV z 13. júna 2005, ktorým sa stanovuje dátum uplatňovania niektorých ustanovení nariadenia (ES) č. 871/2004 o zavedení niektorých nových funkcií pre Schengenský informačný systém vrátane boja proti terorizmu (Ú. v. EÚ L 158, 21.6.2005, s. 26),
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1160/2005 zo 6. júla 2005, ktorým sa mení a dopĺňa Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 o postupnom zrušení kontrol na spoločných hraniciach, pokiaľ ide o prístup služieb členských štátov zodpovedných za vydávanie osvedčení o registrácii vozidiel k Schengenskému informačnému systému (Ú. v. EÚ L 191, 22.7.2005, s. 18),
- odporúčanie Európskeho parlamentu a Rady 2005/761/ES z 28. septembra 2005 o uľahčení vydávania jednotných krátkodobých víz členskými štátmi výskumným pracovníkom z tretích krajín, ktorí sa pohybujú v Spoločenstve s cieľom uskutočňovať vedecký výskum (Ú. v. EÚ L 289, 3.11.2005, s. 23),

- rozhodnutie Komisie z 29. septembra 2005 (2005/687/ES) o forme správy o činnostiach sietí styčných imigračných úradníkov a o situácii v hostiteľskej krajine, pokiaľ ide o záležitosti nelegálneho prisťahovalectva (Ú. v. EÚ L 264, 8.10.2005, s. 8),
- rozhodnutie Rady 2005/728/SVV z 12. októbra 2005, ktorým sa stanovuje dátum uplatňovania určitých ustanovení nariadenia (ES) č. 871/2004 o zavedení niektorých nových funkcií pre Schengenský informačný systém vrátane boja proti terorizmu (Ú. v. EÚ L 273, 19.10.2005, s. 26),
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2046/2005 zo 14. decembra 2005 o opatreniach na zjednodušenie postupov pri podávaní žiadostí o víza a udeľovaní víz pre členov olympijskej rodiny, ktorí sa zúčastnia na zimných olympijských a/alebo paraolympijských hrách 2006 v Turíne (Ú. v. EÚ L 334, 20.12.2005, s. 1),
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 z 15. marca 2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) (Ú. v. EÚ L 105, 13.4.2006, s. 1),
- rozhodnutie Rady 2006/440/ES z 1. júna 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha 12 k Spoločným konzulárnym pokynom a príloha 14a k Spoločnej príručke o účtovaných poplatkoch, ktoré zodpovedajú administratívnym nákladom na spracovanie žiadostí o vízum (Ú. v. EÚ L 175, 29.6.2006, s. 77),
- rozhodnutie Rady 2006/628/SVV z 24. júla 2006, ktorým sa stanovuje dátum uplatňovania článku 1 ods. 4 a 5 nariadenia (ES) č. 871/2004 o zavedení niektorých nových funkcií pre Schengenský informačný systém vrátane boja proti terorizmu (Ú. v. EÚ L 256, 20.9.2006, s. 15),
- rozhodnutie Komisie 2006/648/ES z 22. septembra 2006, ktorým sa ustanovujú technické špecifikácie noriem pre biometrické znaky súvisiace s vývojom vízového informačného systému (Ú. v. EÚ L 267, 27.9.2006, s. 41),
- korigendum k rozhodnutiu Rady 2004/512/ES z 8. júna 2004, ktorým sa zriaďuje vízový informačný systém (VIS) (Ú. v. EÚ L 271, 30.9.2006, s. 85),
- rozhodnutie Komisie 2006/757/ES z 22. septembra 2006 o zmene a doplnení príručky Sirene (Ú. v. EÚ L 317, 16.11.2006, s. 1),
- rozhodnutie Komisie 2006/758/ES z 22. septembra 2006 o zmene a doplnení príručky Sirene (Ú. v. EÚ L 317, 16.11.2006, s. 41),
- rozhodnutie Rady 2006/684/ES z 5. októbra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa zoznam A prílohy 2 k Spoločným konzulárnym predpisom o vízovej požiadavke pre držiteľov indonézskeho diplomatických a služobných pasov (Ú. v. EÚ L 280, 12.10.2006, s. 29),
- rozhodnutie Komisie 2006/752/ES z 3. novembra 2006, ktorým sa zriaďujú miesta pre vízový informačný systém v etape jeho vývoja (Ú. v. EÚ L 305, 4.11.2006, s. 13),
- odporúčanie Komisie zo 6. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje spoločná Praktická príručka pre príslušníkov pohraničnej stráže (Schengenská príručka), ktorú majú používať príslušné orgány členských štátov pri vykonávaní hraničných kontrol osôb [K(2006) 5186 v konečnom znení],
- rámcové rozhodnutie Rady 2006/960/SVV z 18. decembra 2006 o zjednodušení výmeny informácií a spravodajských informácií medzi orgánmi členských štátov Európskej únie činnými v trestnom konaní (Ú. v. EÚ L 386, 29.12.2006, s. 89, a korigendum v Ú. v. EÚ L 75, 15.3.2007, s. 26),
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 z 20. decembra 2006, ktoré sa týka prístupu útvarov zodpovedných za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel v členských štátoch do Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 1),
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 z 20. decembra 2006 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 4),
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1931/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá malého pohraničného styku na vonkajších pozemných hraniciach členských štátov a ktorým sa menia a dopĺňajú ustanovenia Schengenského dohovoru (Ú. v. EÚ L 405, 30.12.2006, s. 1, opravené znenie v Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2007, s. 3),
- nariadenie Rady (ES) č. 1932/2006 z 21. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti (Ú. v. EÚ L 405, 30.12.2006, s. 23, opravené znenie v Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2007, s. 10),
- nariadenie Rady (ES) č. 1988/2006 z 21. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2424/2001 o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II) (Ú. v. EÚ L 411, 30.12.2006, s. 1, opravené znenie v Ú. v. EÚ L 27, 2.2.2007, s. 3),

- rozhodnutie Rady 2006/1007/SVV z 21. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2001/886/SVV o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II) (Ú. v. EÚ L 411, 30.12.2006, s. 78, opravené znenie v Ú. v. EÚ L 27, 2.2.2007, s. 43),
 - rozhodnutie Komisie 2007/170/ES zo 16. marca 2007, ktorým sa ustanovujú sieťové požiadavky na Schengenský informačný systém II (1. pilier) (Ú. v. EÚ L 79, 20.3.2007, s. 20),
 - rozhodnutie Komisie 2007/171/ES zo 16. marca 2007, ktorým sa ustanovujú sieťové požiadavky na Schengenský informačný systém II (3. pilier) (Ú. v. EÚ L 79, 20.3.2007, s. 29),
 - rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 574/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Fond pre vonkajšie hranice na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov (Ú. v. EÚ L 144, 6.6.2007, s. 22),
 - rozhodnutie Rady 2007/533/SVV z 12. júna 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 63),
 - rozhodnutie Rady 2007/472/ES z 25. júna 2007, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie výkonného výboru zriadeného Schengenským dohovorom z roku 1990, ktorým sa mení a dopĺňa finančné nariadenie v súvislosti s nákladmi na zriadenie a prevádzku technickej podpornej jednotky pre Schengenský informačný systém (C.SIS) (Ú. v. EÚ L 179, 7.7.2007, s. 50),
 - nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007 z 11. júla 2007, ktorým sa ustanovuje mechanizmus na zriadenie rýchlych pohraničných zásahových tímov a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004, pokiaľ ide o tento mechanizmus, a ktorým sa regulujú úlohy a právomoci prizvaných príslušníkov pohraničnej stráže (Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 30),
 - rozhodnutie Rady 2007/519/ES zo 16. júla 2007, ktorým sa mení a dopĺňa časť 2 dokumentu Schengenská konzultačná sieť (technické špecifikácie) (Ú. v. EÚ L 192, 24.7.2007, s. 26),
 - rozhodnutie Komisie 2007/599/ES z 27. augusta 2007, ktorým sa uplatňuje rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 574/2007/ES týkajúce sa prijatia strategických usmernení na obdobie rokov 2007 – 2013 (Ú. v. EÚ L 233, 5.9.2007, s. 3),
 - rozhodnutie Rady 2007/866/ES zo 6. decembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa časť 1 dokumentu Schengenská konzultačná sieť (technické špecifikácie) (Ú. v. EÚ L 340, 22.12.2007, s. 92).
-

ZÁVEREČNÝ AKT

Splnomocnení zástupcovia

EURÓPSKEJ ÚNIE

a

EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA

a

ŠVAJČIARSKEJ KONFEDERÁCIE

a

LICHTENŠTAJNSKÉHO KNIEŽATSTVA

ďalej len „zmluvné strany“

ktorí sa stretli v Bruseli dňa dvadsiatehoosemeho februára 2008, aby podpísali Protokol medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, prijali tento protokol.

Splnomocnení zástupcovia zmluvných strán zobrali na vedomie nasledujúce vyhlásenia uvedené nižšie a pripojené k tomuto záverečnému aktu:

- spoločné vyhlásenie zmluvných strán k zriadeniu Európskej agentúry pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie,
- spoločné vyhlásenie zmluvných strán k článku 23 ods. 7 Dohovoru z 29. mája 2000 o vzájomnej pomoci v trestných veciach medzi členskými štátmi Európskej únie ⁽¹⁾,
- vyhlásenie Európskeho spoločenstva a Lichtenštajnska o vonkajších vzťahoch,
- vyhlásenie Lichtenštajnska o vzájomnej pomoci v trestných veciach,
- vyhlásenie Lichtenštajnska k článku 5 ods. 2 písm. b),
- vyhlásenie Lichtenštajnska o uplatňovaní Európskeho dohovoru o vzájomnej pomoci v trestných veciach a Európskeho dohovoru o extradícii,
- vyhlásenie Európskeho spoločenstva o Fonde pre vonkajšie hranice na obdobie rokov 2007 až 2013,
- vyhlásenie Európskej komisie o odovzdávaní návrhov,
- spoločné vyhlásenie o spoločných zasadnutiach.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 197, 12.7.2000, s. 1.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 På Europeiska unionens vägnar

За Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 På Europeiska gemenskapens vägnar

За Конфедерация Швейцария
 Por la Confederación Suíza
 Za Švýcarskou konfederaci
 For Det Schweiziske Forbund
 Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
 Šveitsi Konföderatsiooni nimel
 Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
 For the Swiss Confederation
 Pour la Confédération suisse
 Per la Confederazione svizzera
 Šveices Konfederācijas vārdā
 A Svájci Államszövetség részéről
 Ghall-Konfederazzjoni Żvizzera
 Voor de Zwitserse Bondsstaat
 W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
 Pela Confederação Suíça
 Pentru Confederația Elvețiană
 Za Švajčiarskou konfederáciu
 Za Švicarsko konfederacijo
 Sveitsin valaliiton puolesta
 För Schweiziska edsförbundet

За Княжество Лихтенщайн
 Por el Principado de Liechtenstein
 Za Lichtenštejské knížectví
 For Fyrstendømmet Liechtenstein
 Für das Fürstentum Liechtenstein
 Liechtensteini Vürstiriigi nimel
 Για το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν
 For the Principality of Liechtenstein
 Pour la Principauté de Liechtenstein
 Per il Principato del Liechtenstein
 Lihtenšteinas Firstistes vārdā
 Lichtenšteino Kunigaikštystės vardu
 A Liechtensteini Hercegség részéről
 Ghall-Princípat ta' Liechtenstein
 Voor het Vorstendom Liechtenstein
 W imieniu Księstwa Liechtensteinu
 Pelo Principado do Liechtenstein
 Pentru Principatul Liechtenstein
 Za Lichtenštajnské knížatstvo
 Za Kneževino Lihtenštajn
 Liechtensleinin ruhtinaskunnan puolesta
 För Furstendömet Liechtenstein

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN**SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE ZMLUVNÝCH STRÁN K ZRIADENIU EURÓPSKEJ AGENTÚRY PRE RIADENIE OPERAČNEJ SPOLUPRÁCE NA VONKAJŠÍCH HRANICIACH ČLENSKÝCH ŠTÁTOV EURÓPSKEJ ÚNIE**

Zmluvné strany berú na vedomie, že v súvislosti s pridružením Švajčiarska a Lichtenštajnska k Európskej agentúre pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie sa uzatvoria ďalšie dojednania na príklade dohôd uzatvorených s Nórskom a Islandom.

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE ZMLUVNÝCH STRÁN K ČLÁNKU 23 ODS. 7 DOHOVORU Z 29. MÁJA 2000 O VZÁJOMNEJ POMOCI V TRESTNÝCH VECIACH MEDZI ČLENSKÝMI ŠTÁTMI EURÓPSKEJ ÚNIE

Zmluvné strany sa dohodli na tom, že Lichtenštajnsko môže v osobitných prípadoch, s výhradou ustanovení článku 23 ods. 1 písm. c) Dohovoru o vzájomnej pomoci v trestných veciach medzi členskými štátmi Európskej únie, vyžadovať, aby osobné údaje mohli byť použité na účely uvedené v článku 23 ods. 1 písm. a) a b) tohto dohovoru iba s predchádzajúcim súhlasom Lichtenštajnska v konaniach, v rámci ktorých by mohlo odmietnuť alebo obmedziť prenos alebo použitie osobných údajov v súlade s ustanoveniami tohto dohovoru alebo aktov uvedených v článku 1, pokiaľ daný členský štát nezískal súhlas dotknutej osoby.

Ak Lichtenštajnsko v osobitnom prípade odmietne súhlasiť so žiadosťou niektorého členského štátu podľa vyššie uvedených ustanovení, musí svoje rozhodnutie písomne odôvodniť.

OSTATNÉ VYHLÁSENIA

VYHLÁSENIE EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA A LICHTENŠTAJNSKA O VONKAJŠÍCH VZŤAHOCH

Európske spoločenstvo a Lichtenštajnsko sa dohodli, že Európske spoločenstvo sa zaväzuje podporovať tretie štáty alebo medzinárodné organizácie, s ktorými uzavrelo dohody v oblastiach, ktoré súvisia so schengenskou spoluprácou vrátane vízovej politiky, pri uzatváraní podobných dohôd s Lichtenštajnským kniežatstvom bez toho, aby bola dotknutá právomoc Lichtenštajnského kniežatstva uzatvárať také dohody.

VYHLÁSENIE LICHTENŠTAJNSKA O VZÁJOMNEJ POMOCI V TRESTNÝCH VECIACH

Lichtenštajnsko vyhlasuje, že v prípade daňových trestných činov, ktoré vyšetrujú príslušné lichtenštajnské orgány, nebude vec predložená súdu, ktorý je príslušný okrem iného na konanie v trestných veciach.

VYHLÁSENIE LICHTENŠTAJNSKA K ČLÁNKU 5 ODS. 2 PÍSM. b)

(Lehota na prijatie nového vývoja schengenského *acquis*)

Maximálna lehota osemnásť mesiacov, ktorá je stanovená v článku 5 ods. 2 písm. b), zahŕňa tak schválenie, ako aj vykonanie aktu alebo opatrenia. Zahŕňa tieto štádiá:

- prípravné štádium,
- parlamentný postup,
- tridsaťdňovú lehotu na referendum,
- prípadné referendum (organizácia a hlasovanie),
- schválenie vládncim kniežaťom.

Lichtenštajnská vláda bezodkladne informuje Radu a Komisiu o ukončení každého štádia.

Lichtenštajnská vláda sa zaväzuje použiť všetky dostupné prostriedky, aby zabezpečila čo najrýchlejšie ukončenie jednotlivých štádií.

VYHLÁSENIE LICHTENŠTAJNSKA O UPLATŇOVANÍ EURÓPSKEHO DOHOVORU O VZÁJOMNEJ POMOCI V TRESTNÝCH VECIACH A EURÓPSKEHO DOHOVORU O EXTRADÍCIÍ

Lichtenštajnsko sa zaväzuje, že sa zdrží použitia svojich výhrad a vyhlásení, ktoré je možné urobiť pri ratifikácii Európskeho dohovoru o extradícii z 13. decembra 1957 a Európskeho dohovoru o vzájomnej pomoci v trestných veciach z 20. apríla 1959, v rozsahu v akom sú nezlučiteľné s touto dohodou.

VOYHLÁSENIY EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA O FONDY PRE VONKAJŠIE HRANICE NA OBDOBIE ROKOV
2007 AŽ 2013

Európske spoločenstvo v súčasnosti zriaďuje Fond pre vonkajšie hranice na obdobie rokov 2007 až 2013, v súvislosti s ktorým sa uzatvoria ďalšie dohody s tretími štátmi pridruženými k schengenskému *acquis*.

VOYHLÁSENIY EURÓPSKEJ KOMISIE O ODOVZDÁVANÍ NÁVRHOV

Keď Komisia predkladá Rade Európskej únie a Európskemu parlamentu návrhy vzťahujúce sa na túto dohodu, zašle ich kópie aj Lichtenštajnsku.

Účasť vo výboroch, ktoré pomáhajú Európskej komisii pri vykonávaní jej výkonnej právomoci

Dňa 1. júna 2006 Rada poverila Komisiu začať rokovania s Islandskou republikou, Nórske kráľovstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom s cieľom uzavrieť dohodu o pridružení týchto štátov k činnosti výborov, ktoré pomáhajú Európskej komisii pri výkone jej výkonnej právomoci, pokiaľ ide o vykonávanie, uplatňovanie a vývoj schengenského *acquis*.

Do uzavretia uvedenej dohody sa na Lichtenštajnsko uplatňuje dohoda vo forme výmeny listov medzi Radou Európskej únie a Švajčiarskou konfederáciou o výboroch, ktoré pomáhajú Európskej komisii pri výkone jej výkonnej právomoci, a zároveň sa prihliada na to, že pokiaľ ide o smernicu Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov⁽¹⁾, sú podmienky účasti Lichtenštajnska stanovené v článku 100 Dohody o Európskom hospodárskom priestore.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31, Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

SPOLOČNÉ VOYHLÁSENIY O SPOLOČNÝCH ZASADNUTIACH

Delegácie zastupujúce vlády členských štátov Európskej únie,

delegácia Európskej komisie,

delegácie zastupujúce vlády Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva,

delegácia zastupujúca vládu Švajčiarskej konfederácie,

delegácia zastupujúca vládu Lichtenštajnského kniežatstva,

berú na vedomie, že Lichtenštajnské kniežatstvo pristupuje k zmiešanému výboru zriadenému Dohodou o pridružení Švajčiarska k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* prostredníctvom protokolu k tejto dohode.

Rozhodli sa spoločne organizovať zasadnutia zmiešaných výborov zriadených Dohodou o pridružení Islandu a Nórska k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* na jednej strane a Dohodou o pridružení Švajčiarska k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* doplnenou Protokolom o pridružení Lichtenštajnska na strane druhej, bez ohľadu na úroveň zasadnutí.

Berú na vedomie, že organizovanie týchto spoločných zasadnutí si vyžaduje vecné dojednania o vykonávaní funkcie predsedníctva týchto zasadnutí, keď toto predsedníctvo vykonávajú pridružené štáty podľa Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* doplnenej Protokolom o pridružení Lichtenštajnska alebo podľa Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórske kráľovstvom o ich pridružení k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*.

Berú na vedomie želanie pridružených štátov postúpiť v prípade potreby vykonávanie funkcie predsedníctva a upraviť jeho vykonávanie na rotačnom princípe podľa abecedného poradia názvov od nadobudnutia platnosti Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* a nadobudnutia platnosti Protokolu o pridružení Lichtenštajnska.
